

潘懋元

——一位中国高等教育学科的创始人

〔挪威〕阿里·谢沃 著
高晓杰 赖 铮等 译



高等教育出版社

新移民

——在華裔社區裏工作生活的創始人

作者：陳冠中
譯者：王德勝

◎ 香港文學研究叢書

潘懋元——一位中国高等教育学科的创始人

[挪威]阿里·谢沃 著
高晓杰 赖 铮 等译



高等教育出版社

图字:01-2006-5749号

图书在版编目(CIP)数据

潘懋元——一位中国高等教育学科的创始人/(挪)谢沃著;
高晓杰,赖铮等译. —北京:高等教育出版社,2006.10
ISBN 7-04-020442-8

I. 潘... II. ①谢...②高...③赖... III. 潘懋元-生平
事迹 IV. K825.46

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 115964 号

策划编辑 陈 瑜 责任编辑 李 征 封面设计 王 隼
版式设计 张 岚 责任校对 张 颖 责任印制 韩 刚

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100011
总 机 010-58581000

购书热线 010-58581118
免费咨询 800-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京汇林印务有限公司

网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

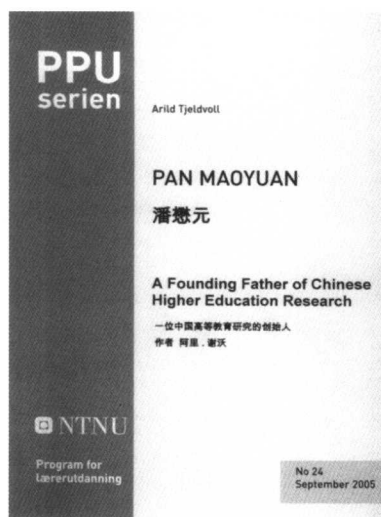
开 本 787×960 1/16
印 张 12.75
字 数 230 000
插 页 2

版 次 2006 年10月第 1 版
印 次 2006 年10月第 1 次印刷
定 价 20.20 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 20442-00



《潘懋元——中国高等教育学科的创始人》
英文版封面



潘懋元教授(2004 年)

前言

此书的编写工作开始于我在厦门大学度学术假期间(2003—2004)。从那时起,我渐渐地了解了潘懋元教授,也了解到他如何倾注毕生的精力在中国将高等教育学作为一门学科建立起来的。该书是在我对潘教授进行长时间访谈的基础上完成的。他的观点经过了一个外国人的理解和重新组织,因此,这本书的观点也可以说是一位外国作者的见解。

在我的著作接近尾声时,我要衷心地感谢那些支持和帮助过我的人。首先,我要感谢潘懋元教授本人。他抽出了许多宝贵的时间与我和翻译小组进行面谈。然而,如果没有以下五位翻译者的专业翻译,此书也无法得以出版。他们是高晓杰、何雪莲、赖铮、游淑芬和游玉华。他们把英文翻译成中文,再把中文翻译为英文。

除了以上人员的帮助,此项工作的开展还得到了两所机构的鼎力相助:厦门大学高等教育科学研究所刘海峰所长和该所的工作人员尽一切努力我的工作提供方便;挪威科技大学教师教育系不仅鼓励我继续这项工作,而且还邀请我把研究成果发表出来,作为他们的系列学术报告,系主任彼德(Peter van Marion)、高等教育研究部的负责人古纳(Gunnar Engvik)和行政长官陶丽(Torill Ryghaug)都为此书的问世给予了重要的帮助。他们把此书的出版看作是厦门大学高等教育科学研究所和挪威科技大学教师教育系建立友好合作的重要体现。

编写工作进行到最后,更多的人受到了激励和鼓舞,并且积极参与到我们的工作中来。同时,我们还得到了校方的支持,他们是挪威科技大学的副校长朱丽(Julie Feiberg)博士和厦门大学高等教育科学研究所的范怡红教授,后者是我2004年以来的联络人。

感谢所有支持和帮助过我的人!

阿里·谢沃(Arild Tjeldvoll)于奥斯陆和特隆赫姆

2005年7月



2005 年 10 月，英文版作者 Arild Tjeldvoll 与潘懋元先生在挪威

郑 重 声 明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其为人将承担相应的民事责任和行政责任，构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人给予严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话：(010) 58581897/58581896/58581879

传 真：(010) 82086060

E - mail: dd@hep.com.cn

通信地址：北京市西城区德外大街 4 号

高等教育出版社打击盗版办公室

邮 编：100011

购书请拨打电话：(010)58581118

目 录

第一章 引言	1
潘懋元教授	3
本书的基本框架	4

第一部分 与潘教授的对话

第二章 学术兴趣之源	7
童年时代和所受的基础教育	7
在厦门大学的求学时代	11
第三章 社会主义时期的新方向	14
1949: 解放军的胜利	14
1949 年之后苏联对中国高等教育的支持	15
约翰·杜威的影响	17
欧洲对中国高等教育的影响	17
20 世纪 50 年代的政治运动	19
“文化大革命”	21
第四章 厦门大学	23
陈嘉庚	23
战争时期的厦门大学	25
1949 年后的厦门大学	25
苏联对中国大学的影响	26
经济特区中的厦门大学	27
第五章 大学教务处长和高等教育科学研究所的创始人	29
教务处长	29
创建一个研究所	30
在中国的合作研究	32
高等教育科学研究所	32
学术关怀	35
潘教授家的沙龙	36
第六章 邓小平和中国高等教育	39
社会主义市场经济和公平	39
邓小平之后的高等教育改革	41

第七章 研究、管理和市场经济	43
中国教育学	43
市场经济的来临	46
民办高等教育	47
东亚地区的私立高等教育	50
治理和管理——集权和分权	51
高等教育科学研究所的新变化	52

第二部分 潘教授的报告

第八章 中国高等教育学科领域	57
高等教育学	58
高等教育科学的学科群	59
应用性研究的发展	61
高等教育的基础理论问题	61
高等教育与社会发展的关系	61
宏观结构调整与改革	62
高等教育管理学	63
高等教育经济学	64
道德教育	64
教学改革	64
面向 21 世纪的发展策略	65
特点、优势和展望	65
第九章 高等教育大众化和质量	68
中国高等教育大众化	68
质量问题	69
21 世纪中国高等教育研究	73

第三部分 潘教授谈未来

第十章 世界视野中的中国高等教育	77
高等教育	77
教育研究	78
参考文献	83
附录一 潘懋元教授代表性文章选读	84
教育基本规律及其在高等教育研究与实践中的运用	84

多学科观点的高等教育研究	93
市场经济的冲击与高等教育的抉择	105
走向 21 世纪的中国高等教育	112
走向 21 世纪的高等教育思想转变	115
可持续发展的高等教育改革	124
高等学校分类与定位问题	131
公平与效率:高等教育决策的依据	138
依附、借鉴、创新?——中国高等教育学科建设之路	143
附录二 本书评介	154
让中国的高教研究走向世界——《潘懋元——一位中国高等教育研究的 创始人》(英文版)评析	154
附录三 潘懋元教授教育论著索引	160

在挪威,大学教授每六年可享有一年的学术假,这个传统备受欢迎。在我2003—2004年的学术假到来的前几年,我就开始考虑在哪里度过此次学术假。我的父亲是一位海员,他是一位自学成才的历史学家。早在我的童年时代,他就给我讲述了古代中国中原地区许多振奋人心的历史故事。他讲述的这些故事很多都来自于他阅读的意大利人所著的《马可波罗游记》中的内容,书中描绘了远东迷人的景象。父亲早年的回忆促使我有更多的兴趣和好奇心去了解中国。1949年,那年我10岁,父亲给我讲述了中国的革命和中国共产党是如何夺取政权的。1970年,当时我是挪威一所中学的校长,学校中有许多从中国归来的同事,他们都头戴绿军帽、身穿绿军装、手拿《毛主席语录》红宝书,他们都深深地被毛主席的思想鼓舞着,这一切也令我备受鼓舞。

我早年的学术假(1989—1990)是在哈佛大学度过的。那时,我非常积极地参加了北美比较和国际教育协会(CIES)所举行的各种会议。1995年,我在朋友的举荐下应邀参加了美国赴中国考察高等教育的代表团。我们从北京的大学开始考察,途经武汉,结束于广州和香港。与此同时,也就是20世纪90年代中期,我们亲身体会到了邓小平提出的新经济政策对中国的影响。一幢幢高楼拔地而起,给我们留下了深刻的印象。在广州我们得知,建筑工人晚上也不离开工地上的脚手架,吃在那儿,睡在那儿。我所碰到的中国同事都很乐观而且精力充沛。总的来说,此次访问进一步激励和促使我去更深入地了解中国,尤其是中国的高等教育。

随着2003—2004年学术假的到来,我开始考虑如何度过这个学术假,选择哪个国家,将要做什么研究?结论是中国和它的高等教育系统。至于去中国的哪个城市,去与谁接触,我在早期的考察中并没有明确的目标。后来,我去请教我的朋友——高等教育研究国际学者、美国波士顿学院国际高等教育研究中心的阿尔特巴赫教授。他毫不犹豫地告诉我应该去接触潘懋元教授和他在中国所创建的厦门大学高等教育科学研究所。

我写信到厦门大学高等教育科学研究所咨询能否到那儿去度学术假,研究所的现任所长刘海峰教授欣然同意并表示欢迎。从2003年8月起,我成为厦门

大学的客座教授。虽然八、九月的厦门天气炎热(气温在 35 摄氏度以上),我在语言上又存在障碍,但厦门大学的生活和厦门迷人的海滨却令我心情非常愉快。在厦门大学的最初一段时间,我与潘教授的接触并不多,主要原因是他非常忙,在全国的学术活动很多,并且还到国外去访问。此外还有语言上的问题,我不会说中文,他也不会说太多的英语。

直到 2003 年 12 月,我们才有一次重要的学术交流机会。厦门大学和香港大学于 2003 年 12 月 20—23 日联合举办了一次国际学术研讨会,我和潘教授都在会上作了主题报告。

2004 年复活节期间,厦门发生了一些特别的事情。4 月 6 日,在西方人庆祝复活节的时候,厦门大学迎来了她的校庆。之前,我在挪威科技大学的两位同事(挪威科技大学教师教育系主任 Peter van Marion 教授,高等教育研究部的负责人 Gunnar Engvik 教授)问我他们能否到厦门来与我共度复活节,同时也希望能有机会更好地了解中国高等教育,我当然非常欢迎,他们给我带来了久违的乡音。4 月 6 日,他们抵达厦门的时候正值厦门大学校庆。我的这两位同事被当作尊贵的客人,并在当天应邀作主题报告。实际上,正是我的这两位同事使我有进一步接触潘教授的机会。潘教授虽然已到退休年龄,但他仍是高等教育科学研究所的名誉所长,仍然活跃于教学领域,并指导博士、硕士研究生。

在我与潘教授交谈伊始,他使我想起了我在瑞典的一位同事——胡森(Torshen Husen)教授,2005 年他 88 岁。他被联合国教科文组织誉为比较教育与国际教育的奠基人之一。他在一生中创建了几所高等教育研究机构:斯德哥尔摩教育学院教育系、国际教育研究所、斯德哥尔摩大学的社会学系和在巴黎创建的联合国教科文组织国际教育规划所。1998 年,我有幸邀请他到挪威做了一个月的访问学者,并把他的报告和他长时间的交谈都做了录音并进行了整理。2000 年,我出版了一本关于他对比较教育和国际教育的过去、现在和未来的思想和观点的著作——《谈比较教育》(Tjeldvoll, 2000)。

我把与胡森教授交往的经历告诉潘教授,建议他把他对中国高等教育研究的思想写成一本书,毕竟 40 多年来他在此领域一直发挥着重要的作用,潘教授欣然应允。他非常高兴有此机会把自己的思想介绍给西方的学者。另外,此书也将同时在中国出版中文版。与胡森教授的交谈非常容易——瑞典语与挪威语非常相近,两者只是挪威的纳维亚半岛的两种不同的方言,而且,我们也很容易用英语交流。然而与潘教授的交流却并非易事——主要是语言上的障碍。但是,中国式的效率和实用主义在此发挥得淋漓尽致。很快,我便拥有了一个翻译小组,该小组由四位博士生组成,他们都能讲一口流利的英语协助我进行采访。整个过程如下:我用英语提问,翻译用英语记下并译成中文,再问潘教授,潘教授用中文回答,翻译小组成员记下并译成英文告诉我,我再用英语复述,翻译以此

来确认我的理解是否与潘教授的观点相符。

编写此书最初的目的是向西方学者介绍潘教授关于中国高等教育的思想,后来却产生了另外一个成果——加强了厦门大学和挪威科技大学的密切合作。2004年厦门大学校庆时,挪威科技大学教师教育学院的院长 Peter van Marion 教授和厦门大学高等教育科学研究所所长刘海峰教授签署了这两所机构的合作备忘录。此书将于2005年在挪威科技大学学术出版社出版,这是两所机构合作的第一个里程碑。

此书的出版带来的另一个重要影响就是厦门大学高等教育科学研究所被邀请加入“全球化背景下大学质量发展”国际网络组织(UNIQUEQUAL)。UNIQUEQUAL 最初是由挪威科技大学于2003年组织的国际学术研讨会发展起来的,目的是使各成员间能够共享国际化的学术成果。它的主要成员是:中国厦门大学、立陶宛考那斯科技大学、挪威科技大学,其共享网络是 <http://fou.plu.ntnu.no/uniquel>。

在后来的时间里,此书的出版还推动了厦门大学和挪威科技大学的进一步合作。2005年厦门大学校庆时,挪威科技大学校长 Julie Feilberg 教授和挪威科技大学科研中心主任 Hilde Skeie 女士被邀请作为贵宾参加校庆。此次访问使两校在多个学科领域建立了互换培养研究生的合作项目。

2005年6月,厦门大学高等教育科学研究所的范怡红教授率领中国学者代表团访问了挪威科技大学,范教授本人也将于2005—2006年受邀到挪威科技大学做三个月的访问学者。此书的出版所带来的最后一项成果就是潘教授将率领一支庞大的中国学者代表团于2005年10月到挪威参加由 UNIQUEQUAL 举行的第三次国际研讨会。此书的英文版将在会议期间首次面世。在介绍本书的主要结构前,我认为有必要先向大家介绍本书的主人公——潘懋元教授。

潘懋元教授

潘懋元教授于1920年8月4日出生在广东省汕头市,1945年毕业于厦门大学教育系,曾在中国人民大学和北京师范大学研究生课程班深造。作为一名著名的教育家和中國高等教育学的主要奠基人之一,潘懋元教授担任了诸多学术职位,如国务院教育学科评审小组召集人,全国自学考试研究会主任,全国教育科学规划小组顾问,厦门大学原副校长、顾问,海外教育学院原院长,中国高等教育学会顾问,高等教育学研究会名誉会长,以及50多所大学和研究机构的教授或名誉教授,如国家教育行政学院、南京大学、华中科技大学和华南师范大学等。

20世纪50年代,为了推动高等教育的改革和发展,提高高等教育质量,潘懋元教授提出创建高等教育学这门新的学科。中国共产党十一届三中全会后,

他的提议得到了中国高等教育界的关注和支持。1984年,国务院学位委员会正式把高等教育学列为一门独立的二级学科。潘懋元教授主编的《高等教育学》奠定了这门新学科的基础。

潘懋元教授编写了多部高等教育理论著作,包括《高等教育学讲座》(1983)、《高等教育学》(上、下册)(1984、1985)、《高等学校教学原理与方法》(1995)、《新编高等教育学》(1996)、《潘懋元教授论高等教育》(2000)、《多学科观点的高等教育研究》(2001)和《高等教育:历史、现实和未来》(2004)等。

潘懋元教授在高等教育理论方面的研究成果为他赢得了诸多的荣誉,他曾荣获“国家杰出贡献学者”的称号。1999年,英国赫尔大学授予他荣誉博士学位。

本书的基本框架

本书的焦点和主题是潘懋元教授本人以及他倾注毕生精力所创建的高等教育学这门学科。他的主要成就已在上文指出,以下的部分和章节将以不同的方式再现主题,并通过高等教育奠基者之一的潘教授的讲述,与读者共同理解中国高等教育研究的过去、现在和对未来的展望。

第一部分是在谈话的基础上,介绍潘教授的生活及其学术兴趣之源。该部分向读者呈现了潘教授走过的80多年的历程:他在战争时期的生活、在厦门大学的学生生涯和创建高等教育科学研究所。第二部分采用了同前一部分不同的方法,呈现给读者的是潘教授在三次学术会议中所作的报告。第三部分内容同样来自于我与潘教授的直接交谈,主要内容是潘教授对未来中国高等教育和研究的展望。

第一部分

与潘教授的对话